

Список документів до книжкової виставки
«До 185-річчя від дня народження Еміля Золя (1840-1902), французького
письменника»

1. Мдз26-1

Золя, Еміль. Твори / Еміль Золя. – Харків ; Київ : Держвидав України, 1929. –
Т. 1 : Щастя Ругонів : роман / пер. К. Рубінський, 1929. – XLVI, 347, [3] с., [1] арк. портр.

2. Мдз26-2

Золя, Еміль. Твори / Еміль Золя. – Харків ; Київ : Держвидав України, 1929. –
Т. 2 : Черевко Парижу : роман / пер. О. Єзерницька, 1929. – 329, [1] с.

3. Мдз26-3

Золя, Еміль. Твори / Еміль Золя. – Харків ; Київ : Держвидав України, 1929. –
Т. 3 : Провина абата Муре : роман / пер. Ізідора Борисова, 1929. – 330, [1] с.

4. Мдз26-4

Золя, Еміль. Твори / Еміль Золя. – Харків ; Київ : Держвидав України, 1929. –
Т. 4 : Сторінка кохання : роман / пер. А. Волкович, 1929. – 316, [3] с.

5. Мдз26-7

Золя, Еміль. Твори / Еміль Золя. – Харків ; Київ : Держвидав України, 1929. –
Т. 7 : Земля : роман / пер. Л. і В. Пахаревські, 1929. – 471, [1] с.

6. Мдз26-8

Золя, Еміль. Твори / Еміль Золя. – Харків ; Київ : Держвидав України, 1929. –
Т. 8 : Людина-звір : роман / пер. В. Щербаненко, 1929. – 357, [3] с.

7. Мдз26-9

Золя, Еміль. Твори / Еміль Золя. – Харків ; Київ : Держвидав України, 1929. –
Т. 9 : Гроші : роман / пер. Віктор В. Дубровський, 1929. – 414, [1] с.

8. Мдз26-10

Золя, Еміль. Твори / Еміль Золя. – Харків ; Київ : Держвидав України, 1929. –
Т. 10 : Доктор Паскаль : роман / пер. з фр. Л. Фідровської та М. Виноградової, 1929. – 306, [1] с.

9. Мдз26-11

Золя, Еміль. Твори / Еміль Золя. – Харків ; Київ : Держвидав України, 1929. –
Т. 11 : Розгром : роман / пер. А. Миляшкевич, 1929. – 529, [1] с.

10. Мдз26-12

Золя, Еміль. Твори / Еміль Золя. – Харків ; Київ : Держвидав України, 1929. –
Т. 12 : Мрія : роман / пер. О. Єзерницька. – Харків ; Київ, 1929. – 191, [1] с.

11. Мдз26-13

Золя, Еміль. Твори / Еміль Золя. – Харків ; Київ : Держвидав України, 1929. –
Т. 13 : Радість життя : роман / пер. з фр. К. Рубінський. – Харків ; Київ : Держвидав України, 1930
(Київ : 3 друк.-літогр. Держвидава України - УАН). – 370, [1] с.

12. Мдз26-14

Золя, Еміль. Твори / Еміль Золя. – Харків ; Київ : Держвидав України, 1929. –
Т. 14 : Люрд : роман / з фр. пер. Н. Романович-Ткаченко. – Харків ; Київ : Держвидав України,
1930 (Київ : Друк. літогр. ДВУ - УАН). – 521, [1] с.

13. Мдз26-15

Золя, Еміль. Твори / Еміль Золя. – Харків ; Київ : Держвидав України, 1929. –
Т. 15 : Рим, 1930. – 625, [3] с.

14. Мдз26-16

Золя, Еміль. Твори / Еміль Золя. – Харків ; Київ : Держвидав України, 1929. –
Т. 16 : Париж : роман / пер. з фр. А. Волковича. – Х. ; К., 1930. – 602, [1] с.

15. Мдз26-17

Золя, Еміль. Твори / Еміль Золя. – Харків ; Київ : Держвидав України, 1929. –
Т. 17 : Плодючість : роман : на 6 кн., т. 1, кн. 1-3 / пер. з фр. О. Єзерницька. – Х. ; К., 1930. – 295,
[1] с.

16. Мдз26-18/1

Золя, Еміль. Твори / Еміль Золя. – Харків ; Київ : Держвидав України, 1929. –
Т. 18, кн. 1 : Істина : роман / пер. К. Рубінський. – Харків ; Одеса, 1930. – 349, [3] с.

17. Мдз26-18/2

Золя, Еміль. Твори / Еміль Золя. – Харків ; Київ : Держвидав України, 1929. –

Т. 18, кн. 2 : Істина : роман / пер. К. Рубінський. – Харків ; Одеса, 1930. – 329, [3] с.

18. А468732-1

Золя, Еміль. Твори / Еміль Золя. – Київ : Дніпро, 1988. –

Т. 1 : Кар'єра Ругонів ; Черевко Парижа : пер. з фр. / передм. Д. С. Наливайка, 1988. – 570, [2] с. : портр.

19. А468732-2

Золя, Еміль. Твори / Еміль Золя. – Київ : Дніпро, 1988. –

Т. 2 : Завоювання Пласана ; Жерміналь : романи : пер. з фр., 1988. – 723, [2] с. : портр.

20. Б368297

Золя, Еміль. Дамське щастя : [роман] / Еміль Золя ; [пер. із фр. П. Таращука]. – Тернопіль : Навчальна книга – Богдан, 2021. – 405, [2] с.

21. А747315

Золя, Еміль. Жерміналь : роман / Еміль Золя ; пер. з фр. Вероніки Черняхівської ; за ред. Ірини Стешенко. – Київ : Шанс, 2013. – 508, [2] с.

22. А678415

Золя, Еміль. Жерміналь : роман / Еміль Золя ; пер. з фр. В. Черняхівської за ред. І. Стешенко ; [передм. Д. С. Наливайка ; прим. Н. Д. Білик] ; Ін-т л-ри ім. Т. Г. Шевченка НАН України. – Х. : Фоліо, 2008. – 508, [2] с. : іл. – (Бібліотека світової літератури).

23. А12489

Золя, Еміль. Жерміналь : Роман : Пер. з франц. / Еміль Золя ; [Післямова Г. Кочур. Біогр. довідка: с. 4]. – Київ : Держлітвидав УРСР, 1961. – 495 с. – (Бібліотека світової класики).

24. А205390

Золя, Еміль. Завоювання Пласана : Роман / Еміль Золя ; Пер. з франц. Євгенія Рудинська ; [Передмова: Тетяна Якимович. "Антиклерик. твори Золя", с. 5-21 ; Іл.: М. Юкніте]. – Київ : Дніпро, 1972. – 312 с. : іл. – (Вершини Світового Письменства; Т. 13).

25. Б-І 3-81

Золя, Еміль. Завоювання Пласана : Роман / Еміль Золя ; [Пер. з франц. Є. Я. Рудинської]. – Київ : Держлітвидав УРСР, 1959. – 316 с. – (Бібліотека світової класики).

26. А820665

Золя, Еміль. Западня : роман / Еміль Золя ; [пер. с фр. А. Ромма]. – Харків : КСД, 2022. – 477 с.

27. Б-І 3-81

Золя, Еміль. Здобич : Роман / Еміль Золя ; Пер. з франц. [І. М. Ковтунов ; Післямова Г. Кочур]. – Київ : Держлітвидав УРСР, 1960. – 307 с. : іл. – (Бібліотека світової класики).

28. 780360

Золя, Еміль. Кар'єра Ругонів : роман / Еміль Золя ; пер. з фр. Костя Рубинського. – Київ : Знання, 2017. – 383 с. – (Скарби; № 7).

29. Б-І 3-81

Золя, Еміль. Кар'єра Ругонів : Роман : Пер. з франц. / Еміль Золя. – Київ : Держлітвидав УРСР, 1959. – 322 с. – (Бібліотека світової класики).

30. А471413

Золя, Еміль. Лурд : [Роман] / Еміль Золя ; [Пер. с фр. Т. Ириновой ; Предисл. Т. Якимович]. – Киев : Политиздат, 1988. – 428, [2] с.

31. А794470

Золя, Еміль. NANA : роман / Еміль Золя ; [пер. с фр. Н. Жарковой]. – Харків : Клуб семейн. досуга, 2019. – 430 с.

32. А676105

Золя, Еміль. Страница любви : роман / Еміль Золя ; [пер. с фр. М.Столярова]. – К. : Комсом. правда – Украина, 2008. – 318, [1] с. – (Книжная коллекция «Комсомольской правды» в Украине, XIX век; т. 25).

33. А807929

Золя, Еміль. Человек-зверь : Ругон-Маккары – 17 : роман, опередивший время / Еміль Золя ; [пер. с фр. Я. Лесюка]. – Киев : Брайт Букс, 2020. – 447 с.

34. Б-І 3-81

Золя, Еміль. Череве Парижа : Роман : Пер. з фр. / Еміль Золя. – Київ : Держлітвидав УРСР, 1960. – 304 с.

35. A150166

Золя, Еміль. Щастя Ругонів : Роман / Еміль Золя ; Пер. з франц. Кость Рубинський ; [Вступ. ст. Т. Якимович. "Перший роман серії "Ругон-Макари", с. 5-22]. – Київ : Дніпро, 1969. – 310 с. : іл. – (Вершини Світового Письменства; Т. 2).

36. Золя, Еміль. Мушлі пана Шабра : новела / Еміль Золя ; із французької переклав Віктор Мотрук // Всесвіт. – 2020. – № 3/4, 5/6. – С. 74-96.

37. Золя, Еміль. Шинок : роман / Еміль Золя ; пер. з франц. Тетяна Жарко // Всесвіт. – 2022. – № 1-6. – С. 184-230.

38. Золя, Еміль. Шинок : роман / Еміль Золя ; з французької переклала Тетяна Жарко // Всесвіт. – 2021. – № 1/2. – С. 149-191.

39. Золя, Еміль. Шинок : Роман / Еміль Золя ; з французької переклала Тетяна Жарко // Всесвіт. – 2021. – № 3/6. – С. 246-288.

40. Фр Z86

Zola, Émile. Au Bonheur des Dames / Émile Zola. – Moscou : Éd. en lang. étrang., 1956. – XI, 470 p. : front. portr.

41. Фр Z86

Zola, Émile. Contes et nouvelles / Émile Zola ; composition, postf. et comment. par I. Lileeva. – Moscou : Ed. du Progrès, [1971]. – 343 p. : ill.

42. Нім/п Z86

Zola, Emile. Der Totschläger / Emile Zola ; Nachw.: Rita Schober ; Übers. aus dem Fr. von Gerhard Krüger. – Berlin : Rütten & Loening, 1982. – 351 S. – (Die Rougon-Macquart. Natur- und Sozialgeschichte einer Familie unter dem Zweiten Kaiserreich / Emile Zola).

43. A9419

Zola, Émile. Germinal / Émile Zola ; transl. from the Fr. by Leonard Tancock ; with an introd. by F. W. J. Hemmings. – London : Campbell, 1991. – XL, 504 p. – (Everyman's library; 24).

44. Англ/п Z86

Zola, Émile. Germinal : (with a rev. a. updated bibliogr.) / Émile Zola ; transl. from the Fr. by Stanley a. Eleanor Hochman ; afterw. by Irving Howe. – New York : New Amer. libr., 1981. – 446 p. – (A signet classic).

45. Пол/п Z86

Zola, Emil. Kartka miłości / Emil Zola ; przeł. z jęz. fr. Katarzyna Witwicka i Leszek K. Radzikowski. – Wyd. 3-ie. – Warszawa : Państw. inst. wydaw., 1975. – 330 s. – (Seria kieszonkowa PIWI).

45. Фр Z86

Zola, Émile. La bête humaine / Émile Zola ; préf. de Gilles Deleuze ; éd. présentée, établie et annotée par Henri Mitterand. – Paris : Gallimard, 1977. – 502 p. – (Folio; 948).

47. Фр Z86

Zola, Émile. La débâcle / Émile Zola. – Moscou : Éd. en langues étrangères, 1949. – 561 p. – (Б-ка иностр. лит.).

48. Фр Z86

Zola, Emile. L'argent / Emile Zola. – Moscou : Éd. en lang. étrang., 1954. – 442 p. : front.-portr.

49. A36791

Zola, Émile. Nana / Émile Zola ; på dansk ved A. Christiansen ; oversættelsen gennemset af Axel Broe og Jørgen Larsen. – 4. udg. – [Kbh.] : [Gyldendal], 2006. – 399 s. – (Gyldendal paperback – Gyldendal klassikere).

50. Пол/п Z86

Zola, Emil. Nana / Emil Zola ; przeł. z jęz. fr. Zofia Karczewska-Markiewicz. – Warszawa : Państw. inst. wydaw., 1976. – 237 s. – (Rougon-Macquartowie).

51. Чехосл/п Z86

Zola, Émile. Spisy Émila Zoly / Émile Zola ; překl. z fr. – Praha : Odeon, 1983-. – (Knihovna klasiků). – Sv. 9 : Země / z fr. orig. přel. Eva Outratova ; doslov Karla Livanskeho, 1983. – 453 s.

52. Фр Z86

Zola, Émile. Une page d'amour / Émile Zola ; chronologie, introd., notes et archives de l'oeuvre par Colette Becker. – Paris : Garnier-Flammarion, 1973. – 377 p.